





## Jugoslovanska

## Katol. Jednota

Incorporirana dne 24. januarja 1901 v državi Minnesota.

Sedež v ELY, MINNESOTA.

## VRHOVNI ZDRAVNIKI:

Dr. MARTIN J. IVEC, Joliet, Ill., 930 No. Chicago St.  
 NACZORNIKI:  
 ALOIS KOSTELIC, Salda, COLO., Box 511  
 MIHAEL KLOBUCHAR, Camulet, Mich., 115 — 7th St.  
 PETER SPEHAR, Kansas City, Kans., 422 No. 4th St.

## POROTNIKI:

IVAN KEREŠNIK, Burdine, Pa., Box 181.  
 FRANK GOUZE, Chisholm, Minn., Box 718.  
 MARTIN KOČEVAR, Pueblo, Colo., 1219 Eiler Ave.

Val dopis naj se pošilja na glavnega tajnika, vse denarne počitave pa na glavnega blagajnika Jednote.

Jednotine glasilo: "GLAS NARODA".

## NOVICE IZ STARE DOMOVINE.

## KRANJSKO.

Umrli so v Ljubljani: Dne 29. septembra: Bernard Ceglar, posestnik, 84 let, Karlovska cesta 16. — Dne 30. septembra: Terezija Marn, dinarica, 80 let, Raddekega cesta 11. — Dne 1. okt.: Miroslav Podkov, sin mesarskega mojstra, 6 let, Cerkvena ulica 1. — V deželni bolnici: Dne 29. septembra: Fran Hiti, krojačev sin, 21 let.

Hud gospodar je France Povšic, posestnik v Vodalah pri Mokronogu. Zaradi neklih skornjev je prišel Povšic dne 2. septembra t. l. navskrč s svojim se ne 20 let starim hlapcem Alojzom Mlakarjem. Gospodar je zahteval, da mora hlapec molčati, ta pa ni hotel molčati in je rekel, da se sme vsak potegniti za svojo pravico. Gospodarju je pri teh besedah čisto po nepotrebnem zavrela kri, da je skočil k hlapcu in mu prižol tako močno zausnico po desnem licu, da je začela hlapec teči kri iz desnega ušesa. Povrhu klofute ga je še brenil z nogo. Hlapec je šel k zdravniku, ki je našel, da ima prebito usnesno mrežo. Pravijo, da se rana ne da popraviti s šivanko in nitjo, ampak le z zaporom in denarjem. Posebno z denarjem bo treba namazati.

Tujski promet v Ljubljani. — Meseca septembra je prišlo v Ljubljano 7517 tujcev (1011 manj kakor meseca avgusta in 397 več nego lani meseca septembra). Nastanilo pa se je v hotelu "Union" 1637, "Slon" 1426, "Lloyd" 689, "Malič" 369, "Južni kolodvor" 311, "Strukelj" 202, "Cesar avstrijski" 384, "Hirija" 369, "Tratnik" 154, "Tivoli" 72 in v ostalih gostilnah in prenočiščih 1862 tujcev. Bilo je pa s Kranjskega 1444, iz Dunaja 1362, iz slovenskih dežel 1517, iz dežel črke krone 303, iz drugih avstrijskih dežel 1125, iz Ogrske 224, s Hrvaškega in Slavonije 416, iz Bosne in Hercegovine 197, iz Nemčije 289, iz Italije 253, iz Rusije 7, iz Anglije 12, iz Francije 20, iz balkanskih dežel 127, iz Rumunije 3, iz drugih evropskih dežel 142, iz Severne Amerike 63, iz ostale Amerike 7 in iz Azije, Afrike in Avstralije 6 tujcev.

Izreden dogodek. Kmet Dragan iz Malin, fara Semič, je dobil lani 900 K papirnatega denarja, med tem nekaj amerikankega. Nekoč ga je v hlevu, ko je šel napreget konje, izgubil. Prebrskali so vsa stelo in gnoj, a ga niso našli. To spomlad so pri Draganu, ko so posadili krompirja, njivo seveda s hlevnim gnojem zaorali. Te dni pa, ko so krompir pobrali, najdejo v zemlji izgubljeni denar, in sicer 580 kron: tri bankovce po 100 kron in 14 po 20 kron. Mož je bil kajpada veselo iznenaden. Ker je bil denar, ki je od spomladi do jeseni v zemlji ležal, močeno od gnojničnega amoniaka izgrizen, je šel v Metliko k davkarji, kjer so mu rekli, da je kljub temu tako ohranjen, da ga bo avstro-ogrška banka najbrže v celoti izmenjala. Dragan, ki je seveda vesel, da bo vseh 580 kron dobil, je predmet mnogim dovtipom in na prihodnjice svoj denar gotovo rajši nesel v hranilnico, kakor da bi ga zopet v hlevu izgubil.

Poljska lov na Kranjskem. Zadnje tedne se je vzle neugodno lores, poleg tega še žalili avstr. cesarja. To je potrdila tudi v vsem obsegu obtožnice pri razpravi priča Josipina Pišot. Vsi obtoženci, in sicer: Miklavž Stradolini, oče, njegova žena Evgenija, hčere Herminija, Dolores, 14letna Irma in sinova Marino in Romano zanikajo z vso odločnostjo, da bi kdaj prepevali Obedankovo in Garibaldijevo himno, oziroma da bi žalili cesarja. Po dolgem posvetovanju je obsodil sodni dvor očeta na 12. ženo Evgenijo na 10, hčer Irma in sinova Marina in Romana na 5 dni zapora, katerega so že dokončali v preiskovalnem zaporu. Hčere Dolores in Herminija je obsodil sodni dvor radi žaljenja Veličanstva na 2, oziroma 3 mesece stroge ječe z enim mesečnim postom. Policija je poleg vsega prisodila vsč družini izgon, razun hčeri Dolores, ki je žena nekega uradnika pri goriškem deželnem odboru.

## ŠTAJERSKO.

Roparski morilec Polc ujet. Iz Ljutomera poroča očividci: V našem trgu se je 28. sept. dopoldne po bliskovito raznesel glas, da so v občinski pisarni ujeli glasovitega roparja morileca Dominika Polca. Ko je zahteval od občinskega tajnika potni list na Ogrsko, ga je tajnik Kolar, bivši orožnik, takoj spoznal, da je iskani Polc. Kolar je ostrmel, ko mu je oni celo pokazal listine, glaseče se na Dominika Polca. Takoj ga je prijel in ga ni izpuštil, dokler niso prišli orožniki. Pri preiskavi na sodnji so našli pri njem tri dolge, ostro nabrušene nože. Pole se je vedel nekako nerodno-zmešano. Rekel je, da ve, da so listi pisali o umorih v Judenburgu in Predingu, a da on ni morilec. Očividci so domnevali, da je Polca najbrž pekla vest, in da ga je pekoča vest spravila ob pamet in je tako rad sam prišel v roke pravici. Pole je napravil na navzoče vtis polblaznega. Pole govori gladko nemški, slovensko pa le slabo lomi, večje je deloma tudi mažarskega jezika. To povdarimo zato, da ne bomo nemški listi zopet pisali, da je Polc Slovenec. Rojen je na nemškem Štajerskem, le pristojen je v Gorje na Kranjsko. Velika množica ljudi se je nabrala v trgu in na kolodvoru, ko so nesramnega roparja-morileca orožniki vkleknjenega gnali na kolodvor in od tam po železnici v Judenburg, kjer ga postavijo pred porotno sodišče.

## ANGLEŠČINA.

Mi poučujemo že peto leto angleščino potom dopisovanja. Dobri uspehi. Lahka metoda. Učite se doma. Ponk lahko traja šest mesecev. Pišite po pojasnila šest danes. Šolnina nizka. Slovenska Korespondenčna Šola, 1380 E. 40th St., Cleveland, O. Prejšnji naslov: 6119 St. Clair Ave., S. B. 10.

## Ali ste bolni?

Ako trpite na kakih nepravilnostih želodeca, kakor: slabi tek, neredni odčitek, riganje, ako ste slabi, bleedi in ako Vaša kri ni čista naročite takoj jedno skatuljo

## PARTOLA CUKEKNIH TABLET,

katera stane samo \$1.00 ter Vam zadostuje za več kot jeden mesec. Omenjeno zdravilo je od najboljših zdravnikov priporočeno kot najboljšje za označene bolezni; in da so v resnici neprekosljivi, kaže dejstvo, da se jih je v tem kratkem času že nad JEDEN MILIJON skatulj razprodalo.

Dalje ako trpite na katere drugi bolezni kakor: kašelj, reumatizem, tiganje po udih, prsni, pljučni bolezni, bolezni jeter ali ledje, glavobol, izpadanje las, ali katera koli tajna spolna bolezen, ter ste že zastoj trošili denar, poskusite od najboljših zdravnikov priporočeno zdravila svetovno znane lekarne PARTOS.

Pisma naslovljajte točno na:

## The PARTOS PHARMACY

160 2nd Ave., cor. 10th St.,

New York, N. Y.

Slovenski ceniki se pošiljajo zastoj!

## PRIMORSKO.

Cela družina obsojena radi žaljenja Veličanstva in petja prepovedanih pesmi. Dne 9. sept. je ravno ob času, ko je vsa družina Stradolini v Gorici bila pri kosilu, prišlo k njej na obisk kar 6 stražnikov z inspektorjem in so gnali vseh osem članov družine v zapore. Zaprli so vso družino, ker je došla policiji ovadba, v kateri se je trdilo, da se je v družini Stradolini večkrat prepevalo antidinastične pesmi in da ste dvihčerk, Herminija in Do-

## POZOR, ROJAKI!

V našem se da prodajalna s vso pripravo, orodjem in blagom. Za tri mesece ni treba plačati nikake najemnine. Blaga je za \$3000.00 in se ga sedaj dobi za nizko ceno. Prodajalna je na dobrem mestu na vogalu v središču velikih trgovin. Posebno dobro bi bilo za kakega krojača, ker v tem delu mesta biva 3000 ljudi in ni nobenega krojača.

Obrnite se na naslov: P. O. Box 310, Denver, Colo.

## NAZNANILO.

Slovenem po Zedinjenih državah naznanjam čede grozdja za vino, in krompirja. Grozdje dobi te na postajo postavljeno po \$36 tona, pri odjemi cele kare in prve vrste krompir pa po 55c bušelj. Pišite na A. Grzentic, Forest City, Pa.

POTREBUJE SE delavce za izdelovanje dog. Max Fischer, 258 Lewis St., Memphis, Tenn (6-8 v d)

Vabilo na PLESNO IN ZABAVNO VESE-LICO,

ktero priredi društvo sv. Barbare štev. 32 v Braddock, Pa.

v soboto, dne 26. oktobra 1912. Veselica se vrši v Poljski sokolski dvorani štev. 915 Talbot Ave., Vljudno vabimo vse rojake in rojakinje ter vsa društva in brate Hrvate v Braddocku in okolice. Svirala bode slovenska godba pod vodstvom g. Nenaniča. Torej na svidenje dne 26. oktobra. Vstopnina za člane in nečlane 25 centov, dame so vstopnine proste.

K. mnogostevilni udeležbi najljubneje vabi Odbor. (15.—17.10.)

VABILO na VELIKO PLESNO VESE-LICO

ktero priredi društvo sv. Alojzija št. 36 J. S. K. J. v Conemaugh, Pa., dne 19. oktobra 1912.

Ker je to leto 10 let, odkar se je ustanovilo društvo sv. Alojzija, in ker nismo radi slabega vremena mogli prirediti slavnosti desetletnice, vljudno vabimo vse rojake in rojakinje iz okolič, da se blagovolijo udeležiti te veselice in s tem skažejo svojo naklonjenost prvemu slovenskemu društvu v Conemaugh, Pa.

Za dobro postrežbo in zabavo bode dobro preskrbljeno. Vstopnina za gospode 25 centov, dame so vstopnine proste. Začetek točno ob 6. uri zvečer. Veselica se priredi v lastni dvorani na First Alley v Conemaugh. Ker je čisti preostanek namenjen v podporo bolnim članom, pričakujemo mnogobrojno udeležbo od zavednih rojakov in rojakinj. Odbor društva sv. Alojzija. (14.17.—10.)

## Največ denarja

## iz Amerike

nalaga se v



## MESTNI HRANILNICI LJUBLJANSKI

v Ljubljani v Prešernovi ulici št. 3, Kranjsko.

Denarni promet koncem leta 1911 je znašal nad . . 614.5 milijonov kron

Hranilnih vlog nad 42 milijonov kron.

Rezervnega zaklada nad 1,300.000 kron.

Sprejema vloge vsak dan in jih obrestuje po

4 1/4 %

brez odbitka.

Nevzdignjene obresti pripisuje vsakega pol leta h kapitalu. Sprejema vlozne knjižice drugih denarnih zavodov kot gotov denar.

Za varnost vložnega denarja jamči z vsem davčno močjo. Izguba vložnega denarja je nemogoča, ker je po pravilih te hranilnice, potrjenih po c. kr. deželni vladi izključena vsaka špekulacija z vložnim denarjem.

Zato vlagajo v to hranilnico sodišča denar mladoletnih otrok in varovancev, župnišča cerkven, in občine občinski denar. Tudi iz Amerike se nalaga največ denarja v to hranilnico.

Naš dopisnik v Zjed. državah je že več let

## FRANK SAKSER

82 Cortlandt St., NEW YORK.

6104 St. Clair Ave., N. E., CLEVELAND, O.

## "Veliki slovensko-angleški tolmač"

je izgotovljen in obsega 430 strani. Knjiga je jako okusno vezana in razdeljena v 6 delov in sicer:

1. del slovensko-angleška slovnica;
2. del slovensko-angleški razgovori;
3. del slovensko-angleški spisovnik;
4. del navodilo za naturalizacijo;
5. del slovensko-angleški slovar;
6. del angleško-slovenski slovar.

Slovensko-angleški spisovnik prinaša mnogo vzorcev pismen v angleškem in slovenskem jeziku. Torej je posebne vrednosti za vsakega ki ima pisati v angleščini.

Slovar obsega 12000 besedij, in je do danes največji v slovensko-angleškem jeziku. Cena knjige je \$2.00 in jih imamo v zalogi. Kedor nam pošlje denar mu takoj isto odpošljemo poštino prosto.

SLOVENIC PUBL. CO., 82 Cortlandt St., New York, N.Y.

## POZOR, ROJAKI!

v Sheboygan, Wis., in okolici. Tem potom vljudno vabimo vsa slovenska in hrvaška društva, kakor tudi vse rojake in rojakinje ter brate Hrvate v Sheboygan, Wis., in okolici, da bi se v kolikor mogoče velikem številu udeležili prve letošnje

## VESELICE,

katero priredi prvo S. R. K. P. društvo Ilirija

dne 19. oktobra 1912

v Slovenskem Narodnem Domu, št. 412 8. ceta. Igrala bode dobro poznana slovenska godba Orfel. Za pristni ječmenovec in dobri gorki prigrizek je skrbjeno. Čisti dobiček je namenjen društveni blagajni in v pomoč cerkvi sv. Cirila in Metoda. Zatorej pridite vsi!

H. Svetlin, predsednik. (14.15.—10.)

"GLAS NARODA" JE EDINI SLOVENSKI DNEVNIK V ZDR. DRŽ. NAROČITE SE NANJ.

## VAŽNO ZA VSAKEGA SLOVENCA!

Veak potnik, ktero potuje skozi New York bodisi v stari kraj zli pa iz starega kraja naj obišče

## PRVI SLOVENSKO-HRVAŠKI

## HOTEL

AUGUST BACH,

45 Washington St., . . Ne York, Corner Cedar St.

Na razpolago so vedno čiste sobe in dobra domača hrana po nizkih cenah.

## NA PRODAJ.

Mesarija, kjer se proda na mesec od \$2000.00 do \$2500.00 mesa. Dobra prilika za Slovence. Prodajam prav za nizko ceno. Piši ali pa pridi in vlož denar v dobro obrt.

LERCHE & SCHOLZEN, 812 Market St., Waukegan, Ill.

(11.—17.—10.) P. O. Box 161, Santa Helena, Cal.

## OGLAS.



Lansko belo vino od prve trgatve iz muškatal in tokaj grozdja stane 35c galona; črno in rdeče vino zinfandel 35c galona; resling stane 40c galona; belo vino od leta 1910 45 centov galona; staro belo vino resling 50 centov galona. 100 proof močan drožnik ali tropinjevec 4 1/2 galone za \$12 in 10 galon pa \$25. Vino pošiljam v posodah po 28 in 50 galon. Vinarna in distilerija blizo postaje. Naslovite vsa pisma na:

S. Jakše Winery,

11.—17.—10.) P. O. Box 161, Santa Helena, Cal.

## RED STAR LINE.

Plovitba med New Yorkom in Antwerpom Redna tedenska zveza potom poštinih parnikov z brzoparniki na dva vijaka.

LAPLAND 18,694 tor

FINLAND 12,185 ton



KROONLAND 12,185 ton

VADEKLAND 12,018 ton

ZEELAND 12185 ton.

Kratka in udobna pot za potnike v Avstrijo, na Ogrsko, slovensko, Hrvatsko in Galicijo, kajti med Antwerpom in imenovanimi deželami je dvojna direktna železniška zveza.

Posebno se še skrbi za udobnost potnikov med krovi. Trejti razred o 1010 malih kabin za 2, 4, 6 in 8 potnikov.

Za nadaljnje informacije, cene in vožnje listke obrnite se na nas

## RED STAR LINE.

No. 9 Broadway NEW YORK  
 84 State Street BOSTON, MASS.  
 709 2nd Ave. SEATTLE, WASH.  
 11319 Walnut Street PHILADELPHIA PA.  
 "1308" 7th Street, N. W. WASHINGTON, D. C.  
 219 St. Charles Street NEW ORLEANS, LA.  
 N. W. cor. Washington & LaSalle CHICAGO, ILL.  
 909 Locust Street ST. LOUIS, MO.  
 205 McDermott Ave. WINNIPEG, MAN.  
 319 Geary Street SAN FRANCISCO, CAL.  
 121 So. 3rd Street MINNEAPOLIS, MINN.  
 31 Hospital Street MONTREAL, QUE.

## Rezervni zaklad

nad pol milijona kron.

## Kmetška posojilnica ljubljanske okolice

registrovana zadruga z neomejeno zavezo

V LJUBLJANI, DUNAJSKA CESTA štev. 18

obrestuje hranilne vloge po čistih brez odbitka rentnega davka.

Naš zastopnik v Zed. državah je:

## FRANK SAKSER

82 Cortlandt St., New York, N. Y.

6104 St. Clair Ave N. E., Cleveland, Ohio.

## Stanje hranilnih

vlog dvajset milijonov kron.

Slov. Delavska



Podporna Zveza

Vstanovljena dne 16. avgusta 1908.

Inkorporirana 22. aprila 1909 v državi Pennsylvania,  
s sedežem v CONEMAUGH, Pa.

## GLAVNI URAĐNIKI:

Predsednik: MIHAEL ROVANSKEK, R. F. D. No. 1, Conemaugh.  
Podpredsednik: JAKOB KOTJAN, Box 508, Conemaugh, Pa.  
Glavni tajnik: VILJEM SITTER, Lock Box 57, Conemaugh, Pa.  
Pomoćni tajnik: ALOJZIJ BAYDEK, Box 1, Dunlo, Pa.  
Glavni blagajnik: IVAN PAJAK, L. Box 225, Conemaugh, Pa.  
Pomoćni blagajnik: IVAN BREZOVCEK, Box 6, Conemaugh, Pa.

## NADZORNIKI:

I. nadzornik: FRANK BARTOL, Box 274, Thomas, W. Va.  
II. nadzornik: ANDREJ VIDICH, P. O. Box 523, Conemaugh, Pa.  
III. nadzornik: ANDREJ BOMBACH, 1651 E. 31st St., Lorain, Ohio.

## POROTNIKI:

I. porotnik: JOSEF SVOBODA, 634 Maple Ave., Johnstown, Pa.  
II. porotnik: ANTON PINTAR, Box 264, Moon Run, Pa.  
III. porotnik: MIHAEL KRIVEC, Box 224, Primero, Colo.

## VRHOVNI ZDRAVNIK:

M. A. M. BRALLIER, Grove St. Conemaugh, Pa.

Cenjena društva, oziroma njih uradniki, so ujudno prošeni, po-  
šljati denar naravnost na blagajnika in nikogar drugega, vse dopise pa  
na glavnega tajnika.  
V slučaju, da opazite društveni tajniki pri mesečnih poročilih, ali  
sploh kjeršibodi v poročilih glavnega tajnika kakšne pomanjkljivosti, naj  
to nemudoma naznani na urad glavnega tajnika, da se v prihodnje po-  
pravi.  
Društveno glasilo: "GLAS NARODA".

## Zadnji dnevi Pompeja.

ZGODOVINSKI ROMAN.

Angleški spisal: Lord Lytton-Bulwer

"Potrpljenje!" je odgovorila, "prosim te potrpljenja! Lju-  
bila sem! Toda neka druga, manj lepa, da, manj lepa od mene, je  
pregovorila mojega ljubimca. Jaz sem bila potomka rodu, kateri  
je bil na največjem glasu glede magije. Tudi moja mati je bila  
čarovnica; vedela je za mojo bol in dala mi je dve pijači. Prvo za  
ljubimca, drugo pa, strup za mojo tekmovalko. Moje tresoče roke  
so zamenjale pijače; ljubimec mi je padel k nogam, toda mrtveč,  
mrtveč. In kaj je imelo od onega časa življenje za me; ostarela sem  
hipoma in se posvetila čarovnijam svojega naroda; od onega časa  
sem proklela in moja kazen je strašna; dan na dan kuham strup  
in ga zlivam v ono posodo. Zdi se mi, da imam še svojo tekmo-  
valko in da jo moram spraviti s pota. Dan za dnem imam pred oč-  
mi tresoče telo, peneče ustnice, mrtveč pogled mojega Aulusa, ka-  
terega sem jaz, jaz umorila!"

Košena postava čarovnice se je tresla med silovitim jokom.  
Skora jpreplašen je bil gledal Egiptčan.  
"In to ovenjeno bitje ima še človeške občutke," si je mislil.  
"Se vedno trpi na onem ognju, kateri žge Egiptčana; taki smo mi  
vsi! skrivnostna je zveza človeških strasti, ki veče največjega za  
najmanjšim."

On ji ni odgovoril. Naposled se je umirila, njene kamenite oči  
polne solz, so zlele v ogenj.

"V resnici žalostna povest," je naposled spregovoril, "toda  
podobni občutki so lastni samo mladosti; starost utrdi naša sre-  
nasproti vsemu, kar je izven nas; pusti ta razmišljanja in poslu-  
šaj me! Pri maševanju, katero je tudi tebi drago, poslušaj me!  
Zaradi maševanja sem te poiskal. Ta deček, katerega hočem  
spraviti s pota, se mi je zoperstavil — kljub moji čarovniški u-  
metnosti — ta nečimurnež — poln smeha — brez duše in duha —  
brez vsega, kakor samo s svojo lepoto — proklet naj bude! — ta  
stvarca — ta Glaukus — rotim te pri Nemezi in vseh bogovih, on  
mora umreti!"

Z vsako besedo je rasla njegova jeza. Pozabil je navzočnost  
svoje služabnice, požalil je vse in korakal z velikimi koraki silno  
razburjen, semtertja po votlini.

"Glaukus, si rekel, mogočni gospodar?" je vprašala hitro  
čarovnica in oči so ji zableskale v strašni jezi in sovraštvu.

"Da, tako se imenuje; toda kaj te briga ime? čez tri dni mo-  
ra umreti!"

"Čuj me!" je zaklicala čarovnica ko se je zbudila iz svojega  
premisljanja ob zadnjih Egiptčanih besedah. "Čuj me! jaz  
sem tvoja stvar in tvoja sužnja, prizanesi mi! Če dam deklici, o  
kateri si prej govoril kaj takega, kar bi stalo Glaukovo življenje,  
me gotovo izsede. Smrt ima vedno svoje maševalce. Če hočeš,  
poskusiva z drugim. Na mesto pijače, katere bi ustavila bitje sre-  
ca mu bodem dala pijačo, ki mu bo zmešala pamet in pripravila  
njegovo mladost polagoma h koncu. Ali bi ne bilo to zadostno maš-  
evanje ali pa še strašnejše od smrti?"

"O čarovnica! sedaj nisi več moja služabnica, sedaj si moja  
sestra, — kako velika je ženska bistroumnost še v tem slučaju!  
in koliko strašnejša od smrti je taka vsoda!"

"Pri tem je pa le malo nevarnosti," je nadaljevala, ker člo-  
vek lahko postane neumen na vse načine. Rekli bodo, da je bil  
v vinogradu in da je videl vilo. (Stari so verovali, da vsak znori,  
kdor vidi vilo v vinogradu). Te stvari ne bodo preiskovali misleč,  
da je vplivala božja roka nanj. Če pa doženejo, da je ljubezenska  
pijača vzrok temu, tudi ne more biti hudega, ker ima vsaka odv-  
rjena ljubezna nekaj norega na sebi. Še ljubici njegovi se ne bo-  
de ničesar zgodilo. Mogočni mojster, ali sem ti prav svetovala?"

"V zahvalo bodeš živila dvajset let več," je odgovoril Arba-  
ees, "jaz bodem dobo tvojega življenja iznova zapisal v zvezde;  
— nisi zastoj služila gospodu s žarečim pasom. S tem zlatom tu-  
kaj se pa izseli iz svoje luknje in si pripravi boljše stanovanje."

Pri teh besedah ji je vrgel polno možno denarja pred noge,  
katero je čarovnica strastno pograbila.

"Zdravstvuj je rekel Arbaces, "in ostani pri svoji besedi;  
prej ne smeš zaspati, da ne izgotoviš pijače. Med svojimi prijate-  
ljicami bodeš prva, če poveš, da je Arbaces tvoj prijatelj in do-  
trotnik. Jutri ponoči se zopet vidiva."

Ni čakal na starkino hvalo; s bistrim korakom se je napotil  
v mesečino in hitel po hribu nazvold.

Čarovnica, ki mu je do praga sledila, je stala še dolgo časa  
pri vchodu votline in gledala za njim. In ko je blede mesečna luč  
padala na njen mrtvaški obraz se je zdela v resnici nekaj nadna-  
ravnega. Kakor da bi stal hudi duh pri peklenskih vratih, klical  
bežečega k povratku in v žalosti stokal, ker se mu ne more  
prijaziti.

Počasi je stopila v votlino nazaj, vzela svetilko in umerjeno  
korakala v najtemnejši kot. Pred njo je zazijal črn tajinstven  
hodnik. Pazno je šla in prispela slednjič do velikega kamena. Od-  
pahnula ga je; pokazala se je mala jama, polna denarja in zlatni-  
ne. Vse to ji darovali v svoji babjevnosti ljudje, ki so prihajali  
k njej.

"Kako rada vas gledam," je šepetala in se igrala z denar-  
jem. "pri vašem pogledu čutim, da sem mogočna. In če bodem  
živela še dvajset let, kako se boste pomnožili. O, veliki mojster!"

Kamen je postavila na staro mesto, stopila še par korakov

naprej in obstala pri mali razpoki. V daljavi je slišala nedoločno  
gromenje; zdajpazdaj je švignil iz razpoke stebel dima in začel  
krožiti nad njeno glavo.

"Duhovi danes bolj delajo kot po navadi," je rekla in stresla  
svojo sivo glavo. Ko se je nagnila nižje je videla v globini odsev  
ognja. "Čudno," je murmala, "še dva dni sem, zapazujem to  
svetlobo — kaj naj pomeni!"

Pri tem je lisjak, ki ji je sledil, strastno zatulil, povsili rep in  
planil nazaj v votlino. Mrzla groza se je polastila čarovnice ob  
tem tulenju, ker ni imela žival nobenega vzroka, da bi lajala.

Govorec svojo vsakdanjo zarotbo je prispela nazaj k ognjišč-  
ču in začela izvrševati Egiptčano zapoved.

"Imenova me je nesramnetno starko," je govorila, ko se je  
kado iz šumečega kotla — "ko se enkrat povese brada, izpadejo  
zobje in ko srce se komaj malo bije, je nekaj težkega v tej neum-  
nosti: toda če pa," je divje zaklicala, "znori nenadoma mlad,  
lep, močan človek je strašno! Gori plamen, kuhaj se, suha žaba,  
star lisjak, stara baba, mlad junak, zlat je kamen, krak, krak  
krak!" Po teh čudnih besedah se je zopet spomnila na Glauka:

"Proklela sem ga, proklela; proklet naj bude, proklet!"

V tej noči, v tisti uri, ko sta sklenila Arbaces in čarovnica  
ono strašno kupčijo, je bil Apeides krščen.

(Dajle prihodnje.)

## VABILO

na  
PLESNO IN ZABAVNO  
VESELICO

katero priredi  
društvo sv. Andreja štev. 84 J.  
S. K. J. v Trinidad, Colo.,  
v nedeljo dne 20. oktobra 1912.

Veselic se vrši na Sopris, Co-  
lo., v prostorih g. Franka Reiter.  
Pričetek je točno ob 1. uri po-  
poldan in bode trajala do pone-  
deljka v jutro.

Vabi se sl. občinstvo v okolici  
mesta Trinidad, kakor tudi dru-  
ga podpornica društva v bližnji o-  
kolici, in sicer društvo "Slovan"  
v Sopris, Colo., "Planinski Raj"  
v Primero, Colo., in "Triglav" v  
Terzio, Colo., da se veselice obli-  
no udeležijo, ter smo jim v ena-  
kemu slučaju pripravljeni vrniti  
obisk.

Posebno pa se opozarja vse  
člane, da se kolikor mogoče pol-  
nostevlino udeležijo veselice, da  
jim ne bode treba plačati globe  
v znesku treh dolarjev, kakor je  
bilo sklenjeno na seji dne 22.  
septembra. Ta globa zadene vsa-  
kega člana, kateri živi v okrožju  
30 milj od mesta Trinidad. Ker  
je Terzio oddaljena 31 milj, živi  
pa tam precejšnje število članov,  
je tudi ta naselbina všteta, da  
plača član globo, ako se ne ude-  
ležijo veselice, prirejene v korist  
društvene blaginje, katere je  
prazna iz vzroka, ker imamo ved-  
no veliko število bolnikov.

Vstopnice za veselico se bode  
razposlale članom po vseh nasel-  
binah, kateri so prošeni, da se  
potrudijo, da jih kolikor mogoče  
veliko prodajo.

Vsi, kateri se mislijo udeležiti  
veselice, se lahko pripeljejo v ne-  
deljo jutro po progah Colorado  
Southern, Colorado & Wyoming  
in Santa Fe železnice v Trinidad,  
od tukaj pa s poulično karo na  
Sopris.

Vstopnina za nečlane 50c, da-  
me so proste. Plača se samo za  
pijačo, a za prosti prigrizek bode  
obilno preskrbljeno.

K mnogostevilni udeležbi naj-  
vjudneje vabi ODBOR.  
(8-18-10)

**EDINA SLOVENSKA TVRDKA.**  
ZASTAVE, REGALJE, ZNAKE, KAPE  
PEČATE IN VSE POTREBSCINE  
ZA DRUŠTVA IN JEDNOTE.  
Delo prve vrste. Cene nizke.

**F. KERŽE CO.**  
2616 S. LAWDALE AVE., CHICAGO ILL.  
SLOVENSKE ČENIKE POSILJAMO ZASTONJ.

## Važno za Slovence!



Prodaja farme v slov. farmerski naselbini Willard, Wis.  
Cena neobdelane zemlje je od \$17—20 aker. Lahko kupite tu-  
di obdelane farme kakoršne koli želite, po jako nizki ceni.

Tukaj je že nad sedemdeset slovenskih družin in nad tri-  
deset se jih še to jesen ali prihodnjo spomlad naseli, ker zemljo  
imajo že kupljeno. Kogar veseli živeti na farmah med Slovenci  
naj se zaupno obrne osebo ali pismeno na

**IGNAC ČESNIK, P. O. Willard, Wis.**  
državni naselniški zastopnik.

## 2000

reci: dva tisoč akrov zemlje je  
prodala tvrdka Krže Mladie  
Land Co. v prvem letu obstanka.  
A najboljša prodaja se šele začne  
zdaj meseca septembra, oktobra  
in novembra, ko bodo kupci vi-  
deli na poljih pridelke, kateri so  
zrasli, ko bodo zvedeli od far-  
merjev, koliko so dobili za svoje  
pridelke na akre. — Če misliš kaj  
kupiti, ne odlašaj — čim manj  
zemlje, tem dražja je. Do pomla-  
di odplačaš lahko že polovico ali  
še več. Pridi naravnost v Chica-  
go, naznani ali telefoniraj na:  
Lawndale 7449, pa pridě kdo po-  
te. Na 40 akrov zemlje prosta  
vožnja tja in nazaj. Najnižja ce-  
na ni 8 dolarjev akre, ker nima-  
mo močvirja in skalovja, pač pa  
damo zemljo, kjer vse raste in  
kjer so lepša polja, kot kje drug-  
je po 16 dolarjev in naprej. Mi  
nismo v zvezi z nobeno drugo fir-  
mo in nimamo nobenih agentov,  
ter smo edina slovenska tvrdka,  
ki prodaja svojo zemljo. Najlep-  
še podnebje, ni hude vročine in  
ne hudega mraza, rastejo vsi  
poljski pridelki, sadje, trta; iz-  
vrstni studenci, kraj najzdravej-  
ši. — Ker so zadnje čase zrastle  
trgovine zemljišč kot gobe po  
dežju, vas opozarjamo, da pazite  
na našo firmo, ker mi prodajamo  
samo Slovence in nikomur dru-  
gemu ne. In prodamo samo far-  
merjem, ki se naselijo, ne pa špe-  
kulantom.

Ker nam je do tega, da pride  
naše ljudstvo v dobre, zdrave in  
primerne kraje, bomo dajali od  
zdaj za naprej vsakemu potreb-  
no pojasnila glede vsakega kraja,  
in sicer strogo resnično. Ne sili-  
mo vas, da kupite pri nas, toda  
predno kje kupite, vprašajte pri  
nas. Pomnite: vsa druga podje-  
lja skupaj niso niti polovico to-  
liko prodala Slovence, kot smo  
mi. Če se niste kupili, pišite na:

Krže Mladie Land Co.,  
2616 South Lawndale Avenue,  
(18-9 v d) Chicago, Ill.

Za vsebino tujih oglasov ni odgo-  
vorno ne upravnštvo, ne uredništvo.

## OGLAS.

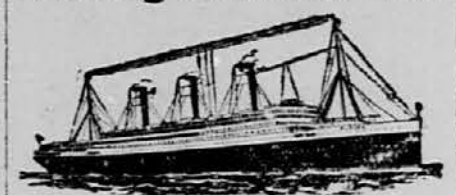
Velika izbira sloven-  
skih grafofonskih plošč  
in vseh vrst grafofonov.  
Istotako tudi ur, verižic  
in najrazličnejše zlatnine  
in srebrnine. Pišite po  
cenik, ki Vam ga pošlje-  
mo zastonj in poštne  
prosto!

**A. J. TERBOVEC & CO.**  
P. O. Box 25.

Denver, Colo.

**Kadar potuješ** bodi  
previden,  
naznani  
svoj prihod tvrdki Frank Sakser  
82 Cortland St., New York,  
N. Y. katera pošlje svojega ura-  
dnika na tukajšnje železniške po-  
staje, da te dočaka in spremi v naše  
pisarno, na ta način se izogneš  
dvomljivim ljudem, kateri vedno  
prežij na potnike, in si denarje  
prihraniš.

## Hamburg-American Line



Rečni prekoceanski promet iz  
**NEW YORKA DO HAMBURGA**  
preko PLYMOUTH in CHERBURG.

o dobro poznanih parnikih na dva vikla:  
Kaiserin Auguste Victoria, America, Cincinnati  
Cleveland, President Lincoln, President Grant  
Pennsylvania, Patricia, Pretoria itd.  
Veliki moderni parniki nadjajo najboljšo udobno-  
ost za primerno ceno neprekosljivo kuhinjo in  
postrežbo.

Opremljeni so z vsemi modernimi aparati  
**Odhod iz New Yorka:**

AMERIKA — odpluje 17. okt. 10. dopol.  
CLEVELAND — odpl. 19. okt. 2. popol.  
PATRICIA — odpl. 19. oktobra 2. popol.  
PRESIDENT GRANT — odpl. 26. okt.  
10. dopol.

Vozljo tudi v Sredozemsko morje

## Hamburg-American Line,

41-45 Broadway, New York City.

Pisarne: Philadelphia, Boston, Pittsburg  
Chicago, St. Louis, San Francisco.

## Pozor, rojaki!



Dobil sem iz  
Washingtona za svojo zdra-  
vilo aeriolno  
itevilko, kte-  
ra jamči, da  
so z njo vsa  
prava in ko-  
ristna.  
Po dolgem  
času se mi je  
posrečilo iz-  
nati pravo  
Alpeniniku-  
ro in Pomada  
prosti iznada-  
nju in za rast  
las, kakor je do sedaj na svetu ni bilo, od kate-  
re močkin in ženskim čosti in dolgi lasje raste-  
ne popolnoma zarastejo in n' bode več izpadali,  
ter ne odvisli. Ravno tako močkin v č. tedni  
krasni brki popolnoma zrastejo. Reumatizem in v  
rokah nogah in križih v 8 dneh popolnoma oz-  
dravi, kurja črna bradavica, gorne noge in o-  
bline so popolnoma očiščeno. Da je to resnica  
jamčim s \$500. Pišite po cenik katerega pošljem  
zastonj.

**JAKOB VAHČIČ**  
P. O. Box 63 Cleveland, O.

**Velikazaloga vina in žganja.**

**Marija Grill**  
Prodaja bele vina po 70c galona  
Črno vino po 50c "  
Drobnik 4 galone ra. \$11.00  
Brinjec 12 steklenic ra. \$12.00  
4 gal. (sodček) sa. \$14.00  
Za obilno naročbo se priporoča

**MARIJA GRILL,**  
5308 St. Clair Ave., N. E., Cleveland, O.

"GLAS NARODA" STANE ZA CELO LETO SAMO TRI  
DOLARJE. NAROČITE SE NANJ!

Phone 246.  
**FRANK PETKOVSEK,**  
javni notar — Notary Public,  
718-720 Market St., WAUKEGAN, ILL.

PRODAJA fina vina, najboljše žganje te-  
izvrstne smotke — patentovana zdrava  
vila  
PRODAJA vošne listne vseh prekomor-  
skih črt.  
POŠILJA denar v star kraj sanesljive  
in poštne  
UPRAVLJA vse v notarski posol spada-  
joča dela.

Zastopnik "GLAS NARODA", 82 Cortlandt St., New York.

COMPAGNIE GENERALE  
TRANSATLANTIQUE.

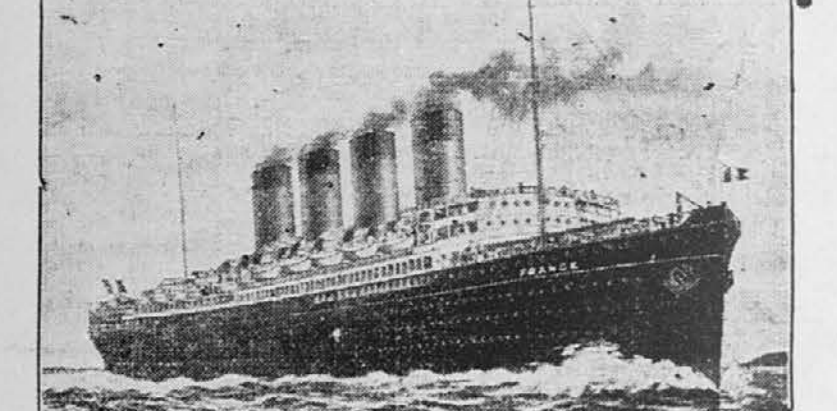
Francuska parobrodna družba.

Direktna črta

do Havre, Pariza, Svjce, inomosta in Ljubljane.

Poštni Ekspres parniki so:

"PROVENCE" "LA SAVOIE" "LA LORRAINE" "FRANCE"  
na dva vikla na dva vikla na dva vikla na četiri vikla



Poštni parniki so:

"CHICAGO" "LA TOURNAI" "ROCHAMBEAU" "NIAGARA"

Glavna agencija: 19 STATE STREET, NEW YORK,  
corner Pearl St., Chesbrough Building.

Parniki odplujejo od sedaj naprej redno ob četrtkih iz pristanišča št. 57  
North River in ob sobotah pa iz pristanišča 84 North River, N. Y.

\*LA PROVENCE 17. okt. 1912 LA PROVENCE 7. nov. 1912  
\*LA SAVOIE 24. okt. 1912 LA LORRAINE 14. nov. 1912  
\*FRANCE 31. okt. 1912 FRANCE 21. nov. 1912

POSEBNA PLOVITRA

V HAVRE:

Parnik "CHICAGO" odpl. s pom. št. 57 dne 19. okt. ob 3 popol.

Parnik "LA TOURNAI" odpl. s pom. št. 57 dne 28. okt. ob 3 popol.

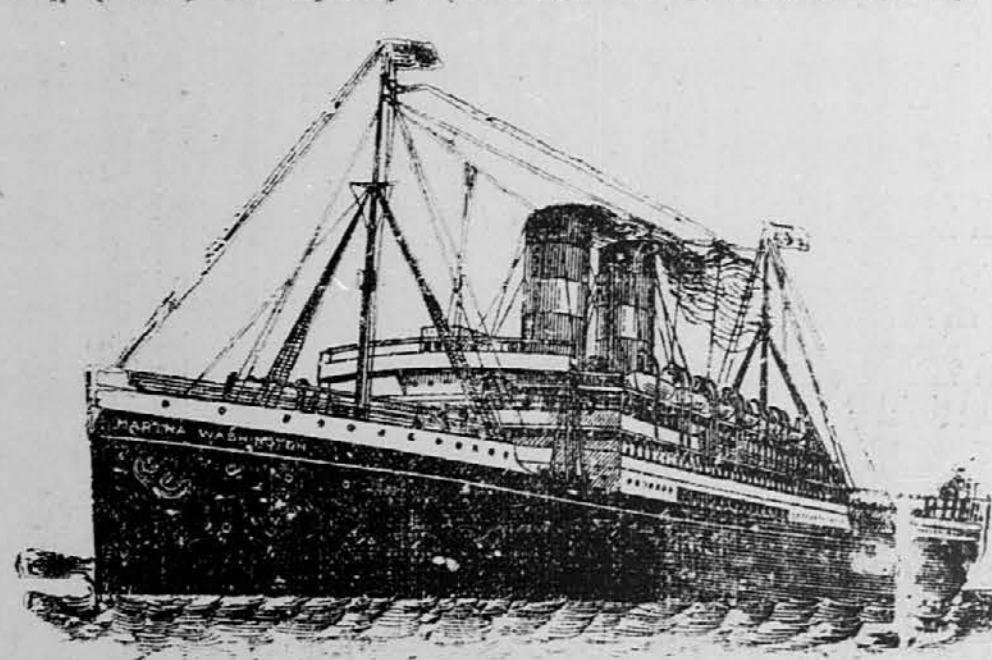
Parniki z zvezdo razpovedujejo imajo po dva vikla

Parniki z križem imajo po štiri vikla

## Avstro - Amerikanska črta

(preje bratje Cosulich)

najpripravnejša in najcenejša parobrodna črta za Slovence in Hrvate



Novi parnik na dva vikla "MARtha WASHINGTON".

Regulerna vožnja med New Yorkom, Trstom in Reko.

Cene vožnih listov iz New Yorka za III. razred po dne

Vai spodaj navedeni novi paro-  
brodi na dva vikla imajo  
brezvični brzojav:  
ALICE, LAURA,  
MARtha WASHINGTON,  
ARGENTINA,  
OCEANIA.  
KAISER FRANK JOSEF I.

Na Martha Washington stane \$3.00 v d.  
II. RAZRED do

TRSTA ali REKE: Martha Washington \$65.00, drugi \$60 do \$65.

**Phelps Bros. & Co., Gen. Agents, 2 Washington Street, NEW YORK.**